

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992**

16 JUILLET 1992

Proposition de loi sur les relations internationales des Communautés et des Régions

(Déposée par M. Schiltz et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Pour un développement général de cette proposition, voir les développements à la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution et l'exposé des motifs à la proposition de loi spéciale sur les relations internationales des Communautés et des Régions.

Article 1^{er}

Cet article vise à insérer un deuxième alinéa à l'article 31*bis* de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles. Il dispose que le Comité de concertation constitue en tout cas une Conférence interministérielle de la politique étrangère, composée de membres du Gouvernement et des Exécutifs.

Au sein de cette Conférence interministérielle, le Gouvernement informe régulièrement les Exécutifs sur la politique étrangère. Cela permet au Gouvernement de faire connaître ses intentions concernant les traités qu'il entend conclure, de sorte que les Communautés et les Régions puissent examiner en temps opportun si elles doivent être associées aux négociations. L'information relative à la politique étrangère pouvant être donnée par le Gouvernement d'initia-

BELGISCHE SENAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992**

16 JULI 1992

Voorstel van wet betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten

(Ingediend door de heer Schiltz c.s.)

TOELICHTING

Voor een algemene bespreking van dit voorstel: zie de toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet en bij het voorstel van bijzondere wet tot regeling van de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Artikel 1

Dit artikel beoogt aan artikel 31*bis* van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen een tweede lid toe te voegen, dat bepaalt dat het Overlegcomité in ieder geval een Interministeriële Conferentie voor het buitenlands beleid opricht, die is samengesteld uit leden van de Regering en van de Executieven.

In deze Interministeriële Conferentie informeert de Regering de Executieven regelmatig over het buitenlands beleid. Dit biedt de Regering de gelegenheid haar intenties kenbaar te maken met betrekking tot de door haar te sluiten verdragen, zodat de deelgebieden tijdig kunnen nagaan of zij bij de onderhandelingen moeten betrokken worden. Aangezien de informatie over het buitenlands beleid door de Regering uit eigen beweging, maar ook op verzoek van een Executieve

tive, mais aussi à la demande d'un Exécutif, la Conférence interministérielle doit pouvoir se réunir également à la demande d'un Exécutif.

Cette Conférence interministérielle est garantie, en particulier, de la concertation visée à l'article 81, §§ 3, 7, alinéa 2, et 8, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ayant trait respectivement à la suspension provisoire de la procédure de la conclusion d'un traité envisagé par une Communauté ou une Région, à la citation devant une juridiction internationale ou supranationale à la demande d'une entité fédérée et à défaut d'accord entre les Exécutifs concernés, à la dénonciation d'un traité visé à l'article 68, § 5, de la Constitution.

Article 2

Par cet article, les nouvelles dispositions de l'article 92*bis*, §§ 4*bis* et 4*ter*, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles relatives aux accords de coopération que l'autorité fédérale et les entités fédérées doivent conclure sur le plan des relations internationales, s'appliquent à la Communauté germanophone, moyennant les adaptations nécessaires.

Article 3

La compétence des juridictions de coopération relatives aux litiges sur les accords de coopération s'applique, grâce à cet article, aux accords de coopération que l'autorité fédérale et les entités fédérées concluent sur le plan des relations internationales, conformément à l'article 92*bis*, §§ 4*bis* et 4*ter*, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Article 4

Le nouvel article 14*ter* des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, inséré par le § 1^{er} de cet article, vise à ce que le Conseil d'Etat statue dans les six mois par voie d'arrêt, en vue d'assurer la sécurité juridique internationale sur les recours en annulation d'un arrêté royal visé à l'article 81, § 4 ou § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le deuxième paragraphe de cet article adapte les dispositions concernant la séance publique, déni de justice et la procédure en y insérant la référence à l'article 14*ter* nouveau.

*
* *

kan gegeven worden, zal deze Interministeriële Conferentie ook moeten samenkomen op verzoek van een Executieve.

Deze Interministeriële Conferentie staat in het bijzonder in voor het overleg bedoeld in het ontworpen artikel 81, §§ 3, 7, tweede lid, en 8, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen respectievelijk met betrekking tot de voorlopige schorsing van een verdragsluitend initiatief van een Gemeenschap of Gewest, de dagvaarding voor een inter- of supranationaal rechtscollege op verzoek van een deelgebied en het gebrek aan overeenstemming tussen de betrokken Executieven over de opzegging van een verdrag bedoeld in artikel 68, § 5, van de Grondwet.

Artikel 2

Door dit artikel worden de nieuwe regelingen van artikel 92*bis*, §§ 4*bis* en 4*ter*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzake de samenwerkingsakkoorden die de nationale overheid en de deelgebieden op het vlak van de internationale betrekkingen dienen te sluiten, van overeenkomstige toepassing verklaard op de Duitstalige Gemeenschap.

Artikel 3

De bevoegdheid van de samenwerkingsgerechten inzake geschillen over samenwerkingsakkoorden wordt door dit artikel toepasselijk verklaard op de samenwerkingsakkoorden die de nationale overheid en de deelgebieden op het vlak van de internationale betrekkingen sluiten krachtens artikel 92*bis*, §§ 4*bis* en 4*ter*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Artikel 4

Paragraaf 1 van dit nieuwe artikel 14*ter* van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State strekt ertoe dat de Raad van State ten behoeve van de internationale rechtszekerheid in elk geval binnen zes maanden uitspraak moet doen over de beroepen die door de deelgebieden zijn ingesteld tot nietigverklaring van een koninklijk besluit bedoeld in artikel 81, § 4 of § 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Paragraaf 2 van dit artikel vult de bepalingen inzake openbare terechtzitting, rechtsweigeren en rechtspleging aan met een verwijzing naar het nieuwe artikel 14*ter*.

Hugo SCHILTZ.

*
* *

PROPOSITION**Article premier**

L'article 31*bis* de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi du 16 juin 1989, est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le Comité de concertation constitue en tout cas une Conférence interministérielle de la politique étrangère composée de membres du Gouvernement et des Exécutifs des Communautés et des Régions. Au sein de cette Conférence interministérielle, le Gouvernement informe régulièrement les Exécutifs de la politique étrangère, soit de sa propre initiative, soit à la demande d'un Exécutif. »

Art. 2

L'article 55*bis* de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 18 juillet 1990, est remplacé comme suit :

« Article 55*bis*. — L'article 92*bis*, §§ 1^{er}, 4*bis*, 4*ter*, 5 et 6, de même que les articles 92*ter* et 94 de la loi spéciale s'appliquent de la même manière à la Communauté germanophone. »

Art. 3

Dans l'article 1^{er} de la loi du 23 janvier 1989 sur la juridiction visée aux articles 92*bis*, § 5 et § 6, et 94, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les mots « l'article 92*bis*, §§ 2, 3 et 4 » sont remplacés par les mots « l'article 92*bis*, §§ 2, 3, 4, 4*bis* et 4*ter* ».

Art. 4

§ 1^{er}. Dans les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, un nouvel article 14*ter* est inséré, libellé comme suit :

« Article 14*ter*. — La section d'administration statue dans les six mois par voie d'arrêt sur les recours en annulation d'un arrêté visé à l'article 81, § 4 ou § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. »

§ 2. Aux articles 27, 29 et 30 des mêmes lois coordonnées, le chiffre « 14*ter* » est inséré entre les mots « 14 » et « et 16 ».

VOORSTEL**Artikel 1**

Artikel 31*bis* van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd door de wet van 16 juni 1989, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« In ieder geval richt het Overlegcomité een interministeriële Conferentie voor het buitenlands beleid op, samengesteld uit leden van de Regering en van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten. In deze interministeriële Conferentie informeert de Regering de Executieven regelmatig over het buitenlands beleid, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van een Executieve. »

Art. 2

Artikel 55*bis* van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd door de wet van 18 juli 1990, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 55*bis*. — Artikel 92*bis*, §§ 1, 4*bis*, 4*ter*, 5 en 6, als ook de artikelen 92*ter* en 94 van de bijzondere wet zijn van overeenkomstige toepassing op de Duitstalige Gemeenschap. »

Art. 3

In artikel 1 van de wet van 23 januari 1989 op het rechtscollege bedoeld bij artikel 92*bis*, § 5 en § 6, en artikel 94, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, worden de woorden « artikel 92*bis*, §§ 2, 3 en 4 » vervangen door de woorden « artikel 92*bis*, §§ 2, 3, 4, 4*bis* en 4*ter* ».

Art. 4

§ 1. In de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, wordt een nieuw artikel 14*ter* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 14*ter*. — De afdeling administratie doet binnen zes maanden uitspraak bij wijze van arrest, over beroepen tot nietigverklaring van een besluit bedoeld in artikel 81, § 4 of § 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. »

§ 2. In de artikelen 27, 29 en 30 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt tussen de woorden « 14 » en « en 16 » het cijfer « 14*ter* » ingevoegd.

Hugo SCHILTZ.
Roger LALLEMAND.
Frederik ERDMAN.
Etienne CEREXHE.
Pierre JONCKHEER.
Herman VAN ROMPUY.
Josef TAVERNIER.